



*Elektronarzędzie dla
majsterkowicza*

www.blackanddecker.eu

509213-17 PL
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

BDC1A15

POLSKI

Zastosowanie urządzenia

Ładowarka BLACK+DECKER nr kat. BDC1A15-1A jest przeznaczona do ładowania akumulatorów litowo-jonowych BLACK+DECKER o napięciu 18 V. Nie jest ona przeznaczona do zastosowań profesjonalnych, przemysłowych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeżenie poniższych ostrzeżeń i instrukcji grozi doznaniem porażenia prądem, pożarem lub ciężkim urazem



Ostrzeżenie! Stale przestrzegaj w otoczeniu urządzeń akumulatorowych podstawowych wskazówek bezpieczeństwa włącznie z tymi poniżej. Unikniesz dzięki temu pożaru, uszkodzenia akumulatora jak również szkód rzeczowych i osobowych.

Poprzez selektywną zbiórkę zużytych produktów i opakowań materiały są utylizowane i znajdują ponowne zastosowanie.

- ◆ Przed pierwszym użyciem ładowarki dokładnie i uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- ◆ W instrukcji tej opisano zgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia. Używanie akcesoriów lub przystawek innych, niż zalecane w tej instrukcji, lub obsługiwanie wyrobu w sposób niezgodny z opisem grozi doznaniem urazu.
- ◆ Przechowuj niniejszą instrukcję.

Używanie urządzenia

- ◆ Z ładowarką tą zawsze obchodź się ostrożnie.
- ◆ To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej oraz osoby niedoświadczone, chyba że znajdują się pod nadzorem i są świadomie zagrożeni. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacyjne prace dzieci mogą przeprowadzać tylko pod nadzorem.

- ◆ Ładowarka nie jest zabawką.
- ◆ Używaj urządzenia tylko w suchym otoczeniu. Uważaj, by go nie zamoczyć.
- ◆ Nie zanurzaj ładowarki w wodzie.
- ◆ Nie próbuj otwierać obudowy. W jej wnętrzu nie ma żadnych elementów podlegających konserwacji.
- ◆ Nie używaj ładowarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.
- ◆ Nigdy nie ciągnij za kabel, by wyjąć zasilacz z gniazda

sieciowego. Grozi to uszkodzeniem kabla i wtyczki.

Po użyciu

- ◆ Nieużywaną ładowarkę przechowuj w suchym miejscu.
- ◆ Uniemożliw dzieciom dostęp do przechowywanych urządzeń.
- ◆ Przy transportowaniu ładowarki w samochodzie umieść ją w bagażniku lub odpowiednim schowku, by nie mogła się przemieścić lub przewrócić w razie nagłej zmiany prędkości lub kierunku ruchu.

Kontrola i naprawy

- ◆ Przed użyciem ładowarki sprawdź, czy nie zawiera jakichś uszkodzonych elementów lub czy nie wystąpiły jakieś inne okoliczności, które mogą negatywnie wpłynąć na działanie tego sprzętu.
- ◆ Nie używaj ładowarki, gdy jakaś jej część jest niesprawna.
- ◆ W razie uszkodzenia jakiegось elementu zleć naprawę lub wymianę autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu.

- ◆ Nie wymieniaj ani nie usuwaj żadnych części nieopisanych w tej instrukcji.

Bezpieczne używanie kabla sieciowego

- ◆ **Uwaga!** Nie podejmuj żadnych zmian w kablu lub wtyczce sieciowej. Jeśli wtyczka nie pasuje, skieruj się do fachowca. Przy nieprawidłowym podłączeniu istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- ◆ W żadnym wypadku nie otwieraj akumulatora.
- ◆ Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
- ◆ Nie składuj akumulatora w miejscu o wysokiej temperaturze.
- ◆ Temperatura nie może przekroczyć 40 °C.
- ◆ Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 10 °C i 40 °C.
- ◆ Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z urządzeniem. Zastosowanie nieprawidłowej ładowarki może prowadzić do porażenia prądem lub przegrzania akumulatora.
- ◆ Przy utylizacji akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.
- ◆ Uważaj, by wskutek przekłucia lub uderzenia nie uszkodzić ani nie zdeformować akumulatora, co grozi oparzeniem i pożarem.

- ◆ Nie ładuj uszkodzonych akumulatorów.
- ◆ W ekstremalnych warunkach zastosowania z akumulatora może wyciekać elektrolit. W razie zauważenia cieczy na obudowie akumulatora ostrożnie zetrzyj ją szmatą. Uważaj, by ciecz nie zanieczyściła skóry.
- ◆ Gdyby jednak elektrolit przysnął na skórę lub w oczy, zastosuj się do następującej porady.

Ostrzeżenie! Elektrolit jest żrący i grozi oparzeniem lub wywołaniem szkód rzeczowych.

W razie zanieczyszczenia skóry natychmiast obficie spłucz ją wodą. Przy zaczerwienieniach, lub podrażnieniach skóry zgłoś się do lekarza. Gdyby roztwór przysnął w oczy, natychmiast przepłucz je dużą ilością czystej wody i skorzystaj z pomocy lekarskiej.

Ładowarki

Ładowarka jest przystosowany do zasilania prądem o określonym napięciu. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Ostrzeżenie! W żadnym wypadku nie próbuj zasilać ładowarki bezpośrednio z sieci.

- ◆ Ładowarek BLACK+DECKER używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z urządzeniem. Inne akumulatory mogą pęknąć, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- ◆ Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- ◆ Uszkodzony kabel natychmiast wymień na nowy.
- ◆ Nie wystawiaj ładowarki na działanie wody.

- ◆ Nie otwieraj ładowarki.
- ◆ Nie przeprowadzaj żadnych zmian w ładowarce.
- ◆ Podczas ładowania akumulatora musi być zabezpieczona odpowiednia wentylacja.

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych występują dodatkowe zagrożenia być może nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania urządzenia.

Nawet przy przestrzeganiu jednoznacznych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu przewidzianych urządzeń zabezpieczających nie da się uniknąć pewnych zagrożeń. Zaliczają się do nich:

- ◆ Obrażenia ciała wskutek dotknięcia obracających się/ ruchomych elementów.
- ◆ Skaleczenia, jakich można doznać przy wymianie elementów i akcesoriów.
- ◆ Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu sprzętu. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.

- ◆ Pogorszenie słuchu.
- ◆ Upośledzenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i MDF).

Symbole na ładowarce

Na ładowarce umieszczono następujące symbole ostrzegawcze łącznie z kodem daty:



Uwaga! By nie narażać się na doznanie urazu, przed użyciem ładowarki przeczytaj instrukcję obsługi.



Nie próbuj ładować uszkodzonej ładowarki



Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu.

Bezpieczeństwo elektryczne



Ładowarka jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Nigdy nie przyłączaj ładowarki bezpośrednio do sieci.

- ♦ W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu BLACK+DECKER. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.

Elementy

Urządzenie to zawiera niektóre lub wszystkie spośród niżej wymienionych elementów:

1. Akumulator
2. Przycisk zwalniający akumulator
3. Ładowarka
4. Wskaźnik ładunku akumulatora

Montaż

Uwaga! Przed montażem usuń akumulator z urządzenia.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

- ♦ Skieruj akumulator (1) do kieszeni ładowarki, aby go włożyć. Przesuń aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.
- ♦ Aby wyjąć akumulator naciśnij przycisk zwalniający akumulator (2) i wyjmij go z kieszeni ładowarki.

Użycie

Uwaga! Nie przyspieszaj pracy na siłę. Unikaj przeciążenia narzędzia.

Ładowanie akumulatora

Akumulator musi być naładowany przed pierwszym użyciem i zawsze później, jeśli urządzenie nie wykazuje pełnej mocy. Podczas ładowania akumulator może nagrzewać się. Jest to normalne zjawisko, które nie świadczy o usterce.

Uwaga! Nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia przekracza przedział pomiędzy 10° a 40°. Zalecana temperatura to ok. 24°.

Wskazówka: akumulator, w którym temperatura ogniw wynosi poniżej 0° lub powyżej 40° nie będzie ładowany w ładowarce.

W takim przypadku pozostaw akumulator w ładowarce. Ładowarka automatycznie podejmie ładowanie jak tylko ogniwa nagrzeją się lub schłodzą.

- ♦ Włóż akumulator (1) do ładowarki (3), aby go naładować. Akumulator może być wkładany tylko w jednym kierunku. Nie przeciążaj urządzenia: upewnij się, że akumulator jest prawidłowo umieszczony.



- ◆ Podłącz ładowarkę do gniazdka i zasilania. Wskaźnik ładowania (4) miga. Ładowanie jest zakończone, jeśli wskaźnik ładowania (4) świeci w trybie ciągłym. Akumulator można pozostawić w ładowarce na dowolny czas. Wskaźnik diodowy zaczyna świecić, jeśli akumulator jest doładowywany.
- ◆ Rozładowany akumulator powinien być w ciągu tygodnia ponownie naładowany. Trwałość akumulatora znacznie się obniża, jeśli jest przechowywany w stanie rozładowania.

Pozostawienie akumulatora w ładowarce

Akumulator można pozostawić w ładowarce na czas nieokreślony. W takim przypadku wskaźnik diodowy świeci w sposób ciągły. Ładowarka utrzymuje akumulator w pełnym stanie naładowania.

Konserwacja

Urządzenie BLACK+DECKER odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest jego regularne czyszczenie.

Ładowarka nie wymaga żadnej konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.

Uwaga! Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłącz ładowarkę od sieci.

- ◆ Za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmatki regularnie czyść szczeliny wentylacyjne.
- ◆ Wilgotną szmatką systematycznie przecieraj obudowę.
- ◆ Nie używaj żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Wyrobu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia poczujesz się zmuszony zastąpić wyrób BLACK+DECKER nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, w trosce o ochronę środowiska nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych wyrobów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego wyrobu.



BLACK+DECKER chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By skorzystać z tej usługi, oddaj zużyty sprzęt do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy BLACK+DECKER, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: www.2helpU.com.

Akumulatory



Akumulatory BLACK+DECKER mogą być wielokrotnie ładowane. Przy utylizacji przestrzegaj zasad ochrony środowiska:

- ♦ Całkowicie rozładuj akumulator i wyjmij go z radioodbiornika.
- ♦ Akumulatory nadają się do recyklingu. Włóż je do odpowiedniego pojemnika, by nie ryzykować zwarcia biegunów. Ostatecznie oddaj akumulatory do warsztatu serwisowego lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów w swoim sąsiedztwie.
- ♦ Uważaj, by nie zewrzeć biegunów akumulatora.
- ♦ Nie wrzucaj akumulatora do ognia. Grozi to eksplozją i doznaniem urazu.

Dane techniczne

Ładowarka	905998** (typ. 1)	
Napięcie wejściowe	V_{AC}	230
Napięcie wyjściowe	V_{DC}	18
Prąd	A	1
Przybliżony czas ładowania	h	1 - 5

Akumulator	BL1518	BL2018	BL4018
Napięcie	V_{DC} 18	18	18
Pojemność	Ah 1,5	2,0	4,0
Rodzaj	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Black & Decker WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancyjne nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie jest objęta dodatkową wyposażeniem, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejsza gwarancja objęta są usterki produktu spowodowane nie wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesyłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosa serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnej będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;

- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancja nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przecięciem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidywanych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomb gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają uwolnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 24 miesięcy później.
13. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zwęża uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszelkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Moszciska
tel.: (22) 431-05-05; serwis@erpatech.pl



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: blackanddecker@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakalowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Tmava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám Jótállás új határideje	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
PL	Nr	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis